

温浴業界の総合情報紙 2018 Mar. No'474

公益社団法人日本サウブフノ(協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルス市ヶ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 sauna.or.jp

# 平成30年度 全国総会

# 大阪難波のニュージャパン観光で5月23日(水)開催

## 活気あふれる大阪で お目にかかるのが楽しみです

関西サウナ・スパ協会 会長 米田篤史

本年の全国総会は、関西サウナ・スパ協会がホス トを務めさせていただき、ニュージャパン観光さ んのご協力を得て、同社ビル6階の敦煌で開催する ことになりました。

記念講演は、「人材不足時代のロボット活用につ いて」と題し、ロボット・モーションズ代表の広屋 修一氏に、サービス分野におけるロボットの先端 活用事例を紹介していただきます。ロボットを目 にすることが増えつつある昨今、サービス業を行 う上で知っておきたい情報が詰まった講演になる ことと期待しています。

また、恒例の「温浴関連商品展示会」も開催いた します。その後の懇親会は、同社ビル屋上にできた 「ルーフトップバーOO(ウー)」が会場です。日頃は スポーツ観戦やDJイベント、プールパーティーな どに使われていて、南ヨーロッパがモチーフのガー デンテラスを含んだカッコいいスペースでの開催 ですので、楽しみになさってください。

翌日には関西の名門「芦屋カンツリー倶楽部」に



おいてコンペを予定します。

どこからでも地の利の良い大阪で、それも皆さ まご存知のニュージャパン観光さんを会場とさせ ていただくことから、気軽にご参集いただける総 会を願っています。インバウンドをきっかけに活 気を呈している大阪ですが、もともと文化の包容 力と人のコミュニケーション能力の高さで群を抜 いた地、魅力あるサービスが溢れています。ご参加 の折は、活気を肌で感じつつ随所でヒントを得て いただければ、こんなうれしい事はありません。新 緑の大阪でお目にかかりましょう。

日 時 平成30年5月23日(水)

所 ニュージャパン観光ビル6F/敦煌会議室 大阪市中央区道頓堀2-3-28 TEL.06-6211-0831 ※地下鉄御堂筋線なんば駅25番出口から徒歩3分

申込先 公益社団法人 日本サウナ・スパ協会 事務局まで 郵送またはファクス(必ずコピーをお取りください)

締 切 5月10日まで

登録料 ・総会登録料 20,000円(宿泊なし)

総会、講演、サウナ入浴、懇親会

※宿泊はクロスホテル大阪、ニュージャパンカプセルホテル、ア ムザ1000カプセルホテルの予約を承ります。(支払いは各自) ・ゴルフコンペ 参加費5,000円+プレーフィ約16,580円 (キャディ付き/昼食別)

振込先 協会指定銀行 みずほ銀行 市ヶ谷支店 口座番号 普通 1515810

> 口座名 公益社団法人日本サウナ・スパ協会

5月10日までにお振込みください。

5月23日(水)

受付 14:00~ 「敦煌 会議室」

総会 14:30~ 歓迎挨拶、会長挨拶、来賓挨拶、議長選出、

議事審議、議長退任 展示商品プレゼンテーション、見学 15:20

休憩 16:00~ 記念講演

> ロボット・モーションズ代表 広屋修一氏 「人材不足時代のロボット活用」について ~ロボットのサービス分野での各種活用事例を

中心に紹介~

17:00~ サウナ入浴、宿泊者チェックイン 18:00~ 懇親会 7F ルーフトップバーOO(ウー)

20:00 閉会

5月24日(木)

昔屋カンツリー 但楽部 ゴルフコンペ

〒659-0002 兵庫県芦屋市奥山1-25

TEL0797-31-0501

IN、OUT各4組予約 9時37分スタート

#### 37歳無料キャンペーンに568名が来館 3月7日「サウナの日」

3月7日が「サウナの日」として、2012年12月に記念日登録されて5年半。マ スコミやSNSなどによりこの日の認知度が高まり、銭湯や日帰り温浴施設 など、温浴業界全体でサウナイベントが実施されるようになっている。

協会では、サウナの魅力を一人でも多くの方に知っていただくために、毎 年この日に「満37歳のお客様+そのお連れ様1名入館料無料」キャンペーン を実施。今年は加盟店40店が参加し、568名のお客様に利用していただいた。

各加盟店はこの日のために独自のポスターを作成。ポイントGET サービス、 タナカカツキ氏デザインの記念タオルプレゼント、メンズ化粧品サンプルプレゼ ント、限定サウナ飯登場、ロウリュサービス延長、背中流しサービス開催、入館 料割引など、各店独自のサービスにより「サウナの日」をお客様にアピールした。



入浴コース。























〒453-0839 愛知県名古屋市中村区長筬町7丁目65-1 TEL 052-412-3059 FAX 052-411-8551



# 平成29年度 第2回理事会報告

日本サウナ・スパ協会は平成30年1月18日(木) 14時30分から、神楽坂加賀(東京都新宿区)で、平成29年度第2回理事会を開催した。

定款の規定に基づき、代表理事である中野憲一会長が議長となり、定員数を満たしたことを確認の上、理事会成立を宣言した。議議事録作成者に、理事の若林幹夫氏を指名して議事に入った。

#### 第1号議案 『任期満了に伴う役員改選案』の件

担当理事より改選名簿について説明があり、満場一致で承認決議された。

#### 第2号議案 『平成30年事業計画書案』の件

各事業の担当理事から説明があり、満場一致で承 認決議された。

#### 第3号議案 『平成30年度収支予算書案』の件

担当理事より説明があり、承認決議された。な お執行理事会より提案のあった賛助会員の入会 金規程の変更(旧:入会金30万円→新:5万円)につ いても併せて承認決議され予算案に反映された。

#### 第4号議案 『平成30年度通常総会開催』の件

5月23日(木)ニュージャパン観光(株)(大阪市中央区) で開催する。

#### 第5号議案 『第17 回国際サウナ会議開催』の件

スウェーデン・ハパランダで開催予定の第17回 国際サウナ会議への日本代表団について、6月6日 ~13日(6泊8日)のツアーを企画することで了承 され、日本からの講演についてはサウナ大使のタ ナカカツキ氏に依頼することとなった。国際サウ ナ協会からの正式な会議日程等の案内が届いて から募集を開始する。(3面参照)

#### 第6号議案 「サウナの日」企画案の件

3月7日「サウナの日」イベントとして、今年も引き続き「37歳の方+お連れさま1名ご招待」キャンペーンを実施する。また、イメージポスターを制作配布し、ホームページ、フェィスブック広告、ツイッターでの告知やプレスリリースを行うこととする。なお、例年通り、「サウナの日」記念タオルについては希望をとり制作。また、小海町のフィンランドヴィレッジにおいて3月3日(土)~4日(日)開催予定の「第3回日本サウナ祭り」を後援する。

以上の議決を明確にするため、代表理事及び監事 は署名押印した。

	科目	予算額
収入	特定資産運用益	30,000
	登録料収入	1,000,000
	会費収入	14,300,000
	事業収入	18,770,000
	受取寄付金	500,000
	退職引当預金取崩収入	0
	雑収入	1,090,000
	収入合計	35,690,000
支出	啓発普及事業	7,730,000
	基準策定研修事業費	11,390,000
	公益目的共通事業費	11,031,840
	管理費支出	3,624,160
	投資活動支出	0
	予備費	1,914,000
	支出合計	35,690,000

## 全国総会 温浴関連商品展示会 出店のお誘い

1面で紹介した総会に併せて開催する「温浴関連商品展示会」への出店を募集します。 例年どおりプレゼンテーションタイム、見学の時間を設けるとともに、本紙「SAUNA・SPA」7月 号に掲載させて頂きます。販売促進活動の一環として出展をご検討下さい。

展示詳細

日 時/平成30年5月23日(水)13:00~16:00

場 所/大阪市中央区道頓堀2-3-28ニュージャパン観光 敦煌 TEL06-6211-0831 出展料/1ブース 180cm×180cm(机1台)30,000円

申込、締切日、振込先は、総会に準じます。(1面参照)

1月11日から3月10日まで各店舗に設置した、 日赤募金箱への募金金額は下記の通りです。今 後ともご協力のほど、よろしくお願い致します。

日赤募金箱

#### ■寄付金入金状況(3月10日現在)

湯~とぴあ宝 ·········· ¥29,420 (株)ウェルビー ······· ¥99,353 (株)ユーランドホテル八橋 ···· ¥4,427 楽天地スパ ····· ¥31,754

# 30年度日本政策金融公庫(生活衛生資金貸付)予算案概要

日本政策金融公庫は2月21日全国生衛会館(東京)にて、平成 30年度生活衛生資金貸付の予算案等説明会を開催し、生活衛 生関係営業対策予算案の概要、生活衛生資金貸付の予算案の 概要の説明を行った。

温浴関連施設に関する予算案の概要は以下のとおり。

30年度の貸付規模1,150億円(平成29年度貸付規模は 1,150億円)で、サウナ・スパ営業関連の貸付限度額は以下のとおり。サウナ営業設備資金貸付2億円以内。生活衛生改善貸付(運転資金)2,000万円以内。

#### 本貸付制度のお問い合わせは

日本政策金融公庫生活衛生融資部 TEL03-3270-1651

# 全国献血キャンペーン

#### 愛知県協会

今年、名古屋 地区は3月3日 に中区大須の献 血ルーム前で、 岐阜地区は3月



10日にショッピングモールマーサ 21 に献血車を配車して、献血キャンペーンを実施しました。

正・賛助会員15人が2会場で呼び掛けを行った結果、受付者数124名、採血者数109名でした。

また、正・賛助会員の従業員に対して、「2 月15日~3月31日までの期間内、愛知県下の献血会場ならどこでも良いので、献血しましょう」という内容のチラシを配布し、献血を呼び掛けている最中です。



#### 九州・沖縄協会

#### 宮崎県地区

3月7日、恒例の献血推進活動を実施 しました。

献血活動を成功させるためには、日ご ろからの地元企業とのお付き合いが大事 で、毎年事前に企業に挨拶にうかがい、



協力いただける方をリストアップし、事前献血確約人数を出しています。 今年は115名でしたが、実際来ていただけた方は110名で、そのうち比 重の問題などがあり、献血ができた方は97名でした。

日赤さんから献血バスをわざわざ出していただくのですから、少しでも多くの方にご協力いただこうと、推進運動担当者は年2回の献血運動のことが頭から離れません。今年は天気も良く寒くもなかったので、ほとんどの方が約束通り来てくださったので、ほっとしました。また半年後にむけて、活動を開始したいと思います。

#### 長崎県地区

「サウナサン」(株)足立興産)は3月7日の「サウナの日」にちなんで、 毎年、献血推進キャンペーンを実施しています。

今年は3月4日(日)午後1時~4時に佐世保市献血ルーム「西海」1階で呼び掛けを行い、献血にご協力いただきました。

毎年事前に「サウナサン」のHPや店内でお客様に告知し、お客様をお誘いしているので、短時間でありながらも、例年赤十字の方が喜んでくださるほど、献血ルームに人が集まってくださいます。今年は84名が申し出てくださり、76名の方に献血していただくことができました。

# 東京都協会勉強会



2月27日(火)、東京都協会(岸野肇会長) は「第82回体験入浴会・勉強会」を千葉県市 原市にある「薬湯市原店」にて開催し、34名 が参加しました。

今回は、《アルバイト・パートの募集要領及び人事管理》と題して、募集媒体、時給、シフト構成などについて各店舗から提出されたアンケートに基づき、人員確保の苦労や募集媒体の効果などについて活発な意見交換が行われました。

恒例の「知りたい情報(過去3ヶ月の対前年同月比)」について、参加者の店舗ごとに営業状況や売上UPのイベントなどの説明がありました。

終了後懇親会を開催し、賛助会員も参加して 薬湯市原店自慢の料理に舌鼓を打ちながら、今 日の課題をふまえて情報交換に話が弾みました。



# 平成29年度生活衛生関係技術担当者研修会

去る2月1日、厚生労働省中央合同庁舎5号館講堂で、平成29年度生活衛生関係技術担当者研修会が 開催された。その中から、「各種配管洗浄の紹介と実施例」について講義した、ケミカル産業株式会 社 代表取締役社長 玄地 学氏に、内容を抜粋した原稿を寄せていただいた。

## 入浴施設における「各種配管洗浄のポイント」

### より詳細になった レジオネラ症防止対策

近年、レジオネラ症の感染拡大と死亡事故等から、日々 どこをどのように洗浄するのか、具体的対策が求められ ています。

2015年3月に厚生労働省が「レジオネラ症防止対策 マニュアル」を改定しました。一例を申しますと、「シャワー ホース・ヘッドは半年ごとに点検し、一年に一回以上は 取り外して洗浄・消毒をし、定期的にレジオネラ検査を 実施し、不検出を確認する事」などが記載されています。 これは、シャワーからのレジオネラ症の感染も大変多く、 具体的防止対策として記載されました。

その他の設備でも、ヘアーキャッチャー(集毛器)や、 ろ過機、薬注ポンプ、熱交換器など、定期的な洗浄が 必要ですし、その他、水位計や連通管など、普段は水 の動きのない場所は「死水域」となり、バイオフィルムが

溜まりやすい状態となっております。そこはお湯の換水 時などに特別に洗浄していただきたい箇所です。

#### 配管洗浄剤の選び方を考える

適切な管理には、しっかりとした洗浄が大切です。循 環配管における洗浄剤は、通常「過酸化水素」が多く 使用されていますが、泉質によっては、スケール分が多く 「酸性の洗浄剤」を使用したり、また人が多く入浴する 浴槽などは皮脂汚れも多く「アルカリ性洗浄剤」を使用 する必要があります。洗浄剤の特徴を理解し、不足の 部分を補った洗浄をしなければなりません。最近では、 2種類の洗浄剤(例えば、有機酸+過炭酸ナトリウムなど) を使用し、高い洗浄品質を提供する業者さんも増えてき

また、アルカリ泉質には次亜塩素酸ナトリウムは効きに くいという事から、モノクロラミンを日常的に使用し、バイ オフィルムの発生を防止し、結果的にレジオネラ属菌を 2種類の洗浄剤を使用する配管洗浄方法

温泉水配管の洗浄事例として

- (1)「過酸化水素」+「過炭酸ナトリウム」
- (2) 「有機酸」 + 「過炭酸ナトリウム」

(1)「過酸化水素」+「過炭酸ナトリウム」







防ぐなど、新たな管理方法も注目されてきております。 最後に、ただ洗浄しただけでは不十分です。洗浄後

の「確認と検証、記録」もお忘れなく。

「清潔で安心して利用できる快適な浴場の実現」の ために一緒に取り組んでまいりましょう。

第13回東アジアスパ会議 9/7(金)、8(土)開催予定

昨年、中国・南京で開催された「東アジアスパ会議」において、次回開催地は韓国の済州島との発表があっ たが、日程は未定であった。このほど、韓国スパ・ウエルネス協会の宋河永会長より日程の提案があり、本年 9月7日(金)、8日(土)に決定した。 さまざまな温浴施設のあるリゾート地での開催に、関係者の期待が高まっ ている。参加ツアー詳細は7月号で案内予定。

# 第17回国際サウナ会議 参加者募集

## ハパランダ・ヘルシンキ研修視察ツアー 詳細決定! ~サウナ大使 タナカカツキ氏と訪ねるサウナ旅~



国際サウナ協会は、2018年6月7日から4日間、「第17 回国際サウナ会議」をスウェーデン ハパランダで開催し ます。それにあたり協会は日本代表団を組織し、JTBと ともに視察研修ツアーを企画しました。

会議におけるタナカカツキ大使による講演のほか、現 地サウナの視察、意見交換会、モバイルサウナの展示 会など盛りだくさんの内容が準備されています。

またツアーには、ハパランダのみならずヘルシンキ2泊 のサウナ体験も予定されています。個人旅行では体験 できない、"サウナ漬け"の旅を満喫なさってください。

#### 6月6日(水)~6月13日(水)【6泊8日】スケジュール

6月6日 福岡、関西、中部国際、成田空港よりヘルシンキへ AY631便に乗り継ぎ、ハパランダ ケミ・トルニオ空港着 18:20 <ハパランダ スタッドホテル泊> スウェーデン協会企画のオプショナルツアーに参加 6月7日

夕食は ウェルカムパーティ <ハパランダ スタッドホテル泊>

6月8日~9日 国際サウナ会議 <ハパランダ スタッドホテル泊>

現地空港からヘルシンキへ 6月10日 市内「サウナセウラ(女性)」、「ロウリュ」視察

※日本語ガイド同行

「ロウリュ」にて夕食 <ヘルシンキ泊>

6月11日 市内サウナ視察および自由行動 <ヘルシンキ泊> 6月12日 「サウナセウラ(男性)」 出発まで自由行動

ヘルシンキから国内各空港へ 328.000円(概算料金)

旅行代金 ※航空運賃は個人割引運賃を適用するため、変動する場合があります。 ※1人部屋追加代金 5泊/52,000円

※代金に含まれるもの:エコノミークラスの航空運賃、空港使用料・ 空港税・サーチャージ、宿泊代金(ツイン利用)、専用車(ガイド代 含)、食事代(朝6回、昼0回、夜0回)

※会議登録料250ユーロ(すべてのセミナー、ワークショップ、展示 会、レセプション、会議中のランチとサウナバーベキュー、送別 会、)、7日のオプショナルツアー70ユーロ、「ロウリュでの夕食など 含まれないものは、後日協会にて精算します。

※昼食は各自払い 問い合わせ 日本サウナ・スパ協会 事務局

JTBコーポレートセールス虎ノ門第一事業部 営業三課 申し込み

TEL03-5539-2757 担当:加藤、佐藤



「ハパランダ スタッドホテル」 はハパランダ随一の老舗ホテ ル。古き良き北欧の空気を 館内に残しています。もちろ んサウナも完備!



# 「おんせん県おおいた())) 世界温泉地サミット」初開催

世界の温泉地のトップが大分に集い、温泉資源の更な る活用と温泉地域の発展に対する情報交換や議論を行 う、初の国際会議「おんせん県おおいた世界温泉地サミル」 が5月25日(金)~27日(日)、経済産業省、国土交通省、 環境省などの後援を得て、別府国際コンベンションセンター ビーコンプラザにて開催される。

25日は合同レセプション、26日は基調講演の後、1)観 光、2)医療・健康・美容、3)エネルギーの分科会に分かれ 意見交換、閉会式で分科会総括、共同宣言が行われる。

翌27日には、「ONSEN・ガストロノミーウォーキング」を 開催。これは温泉地で地域特有の豊かな自然・歴史文化 を巡って、その土地ならではの美味しい食べ物を食べ、温 泉につかるというウォーキングイベント。参加者に温泉のみ ならず、文化と食を満喫してもらおうという試みだ。

問い合わせ・参加申込:

世界温泉地サミット実行委員会 TEL097-506-2129



ビール飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律でお酒 アサヒビール株式会社 禁止されています。

## 長野県 フィンランドヴィレッジ

# 第3回日本サウナ祭り3/3€、4億成功裏に終了

自然の中で本物のサウナを満喫してもらいたいと、サウナ好き有志の集まりFSC (フィンランドサウナ倶楽部)が始めた「日本サウナ祭り」。FSC メンバーとボランティアスタッフの手づくり非営利フェスとしてスタートして実質4年目、一般に門戸を開いて3年目を迎えた。

参加者が感動の声を SNS で拡散したことで、サウナ愛好家にとって夢のイベントとされ、今年の参加エントリーは狭き門となった。2月8日の正午、FSC が HPで予定通り受付けを開始したところ、またたく間に 1000人を超える応募数となり、急きょ受付けを締め切って定員 200名を公平に抽選したという。

今年から2日間となったイベントを目指して、参加者たちの多くはフィンランドヴィレッジ近辺のペンションなどを 予約し、一泊二日の予定で全国から小海町を訪れた。

# さまざまな12のサウナが入り放題の贅沢

今年準備されたのは、屋内サウナとして本館内 サウナ(電気)、別館内サウナ(電気)とサウナコタ(薪)。 屋外には、テントサウナ4機(薪)、ドームサウナ(薪)、 サウナトースター(薪)、サウナワーゲン(電気)、リヤカー 式サウナ カメラ (薪)。

そしてこの日に合わせて新たに作られた日本初のピットサウナ (スモークサウナ 薪)、以上 12 のサウナ。加えて水風呂は、屋内、屋外の自然温のプール、薄氷の張った松原湖と水風呂も完璧で、ぬかりがない。

これらをベストコンディションに保ち、参加者に楽しん でもらうためにどれほどの準備と手間がかかるか、温 浴に関わる人ならば想像がつくだろう。

そのうえ、飲食は気持ちのこもったプロの手料理が 実費のような低価格で準備され、さまざまなイベントも 企画されていた。

回を重ねるにしたがい、中身が濃くなり洗練されていくこの祭り。これだけの内容を2日間通しで3700円の参加費で行うのだから、FSCの祭りへの思いがいかほどのものかが伝わってくる。

#### 参加者が感激するホスピタリティ

迎える側と迎えられる側が一体となって盛り上がった「第3回日本サウナ祭り」は成功裏に終了し、多くの参加者が SNS にさまざまな体験談や報告をアップしている。



そのすべてに、FSC メンバーの労を惜しまな い気遣いとスタッフのホ スピタリティへの感謝が 厚く述べられている。中 には、「来年も参加した



ポスター、マップ ©やまねりょうこ

いが、祭りの主旨を考えたら、一人でも多くの方にこの体験をしてもらうために、まだ行ったことのない方を優先したほうがいいだろう」という意見も。また、あるサイトでは「『日本サウナ祭り』にみる人間性の回帰と観光資源としてのサウナ」に焦点をあて、「人間らしさということを改めて教えてもらえた気がします」と語っていた。

サウナブームをけん引してきたサウナーたちの思いやりの形は、サウナを通じて人としての触れ合い方を語りかけている。それがサウナの付加価値となり、リフレッシュ効果や温浴効果を超えた、サウナへの憧れのようなイメージを愛好者の間に育んでいるのかもしれない。

#### ●写真家・東海林美紀さんによるウィスキング

- ●若狭隆子さんのサウナヨガ
- ほりゆりこさんのサウナハットワークショップ
- ●芸人兼熱波師・マグ万平さんのエンタメロウリュ
- ●作曲家・とくさしけんごさんのサウンドロウリュ
- ●熱波師の渡会広志さんのエレガントすぎるロウリュ
- ●とくさしけんごさんがマスターの「とくさし喫サ店」
- ●山岸直人さん企画のサウナ好き文化人によるトークイベント「サウナイト004」開催
- ●3月12日発行のサウナ紹介本 『はじめてのサウナ』 先行販売サイン会
- ■国際サウナ協会のリスト・エローマ会長もフィンランドから駆けつけた、日本初のスモークサウナの開幕式





#### 新刊紹介

# 指南書『はじめてのサウナ』発売!

サウナ大使のタナカカツキ氏が文章を、ほりゆりこ氏が絵を担当したサウナの入門書『はじめてのサウナ』(1400円)が、㈱リトルモアから3月12日に発行された。

風にふかれている少女のととのった気分が伝わる、さわやかな表紙。絵本をめくるように色彩に引き込まれ、気が付いたらサウナの大事なことをすべて知ってしまっている、という巧妙なつくりでサウナの知識を網羅している。

熱くならず、難しく語らず、 風のように軽やかに伝えてく れる指南書なので、店舗の書 架にあればおしゃれなだけで なく、お客様への啓発にも効

果的。まずは施設スタッフに一読をお勧めしたい一冊だ。 全国の書店で販売中。次号で著者インタビュー掲載予定。





安 実績2,000件超だから、どこよりも安い!





機材レンタル・工事費無料で月額視聴料のみ!

スカパー導入のお問い合わせ・資料請求は

スカバー法人契約額№1個分に直急企会公の

〒190-0023 東京都立川市柴崎町3-8-5 NX ビル 4F 東京本社 TEL 042-523-4649

担当:仲村まで

営業所:神奈川・名古屋・大阪 全国展開中

🌑 www.cs-ask.co.jp 🏻 🔄 ask@cs-ask.co.jp